

**SCHAEFFLER**

180 640

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	Giorno Sped. Versandtag
35379341	49307782	2018-12-03
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.

Stab 100

V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Confere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

HERZOGENUARACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollid - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0083401		
	Bolla	35379341		
	Magazzino	73/5061		
	N. ordine cliente	550002714017		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20110511		
0010	Nr-art-clie	9009056675		
		056710593-6063-13		
	056-710-593	F-562409.K/0-7#W		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0032210411	di cui	306# 503103068 002
	Charge	0032210411	di cui	2448# 961832631 001
Lista	imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti
	1 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
	2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
	9 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau- 400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90			
306	Verpackungshlse P-42-OR1-225X 49X47-34-A 49X47x225, Polyethylen, 20-42-91-90			
306	Verpackungshlse P-42-GE1-225X 40X38-48-A 40X38x225, Polyethylen, 20-42-91-90			
Lista	pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara	Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 720 mm		
	49307782-001 961832631	111,5	45,4	340476439618326312
MW PAL		806 X 606 X 420 mm		
	49307782-002 503103068	21,2	12,9	340476435031030683
	Continuazione 2			

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3

DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0

Fax +49 9132 82-4950

17:55

**SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno
BA**EX****Bolla Consegna / Lieferschein**

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 35379341	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49307782	Giorno Sped. Versandtag 2018-12-03
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.

Stab 100

V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW**HERZOGENUARACH**

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod. var. / Var.-Nr.	Nr. art. cl. / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll. - Index
		Somma per spediz. 49307782 2 colli	132,7 58,3	0,557 m3

SELF-COLLECTOR**AVIEXP35379341**A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni

Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3

DE-91074 Herzogenaurach

SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457

Indirizzo / Anschrift

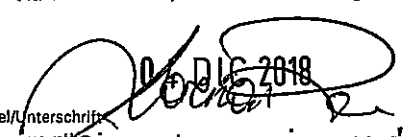
Industriestrasse 1 - 3

DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0

Fax +49 9132 82-4950

17:55

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49307782	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2018-12-03		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49307782		9) Versandspediteur SELF-COLLECTOR		10) Spediteur-Nr. 0196	
11) Destinät. Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod.ci. 24466		DIVER	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen		16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit 	
19) Numero 		20) Packaging Type 		21) SP 	
22) Inhalt Pag.succes 2 306 Verpackungsh}lse P-42-OR1-225X 49X47-34-A 49X47x225, Polyethylen, 20-42-91-90 306 Verpackungsh}lse P-42-GE1-225X 40X38-48-A 40X38x225, Polyethylen, 20-42-91-90		23) Lademittelgewicht kg 		24) Bruttogewicht kg 	
25) Tot. 		26) Rauminhalt m3/Lademeter 2		27) Summen 0,557	
28) Nettomasse kg/l 		29) Gefahrgut UN-Nr.: 		30) Gefahrgut-Bezeichnung 	
31) Gefahrgut-Bezeichnung 		32) Verpackungsgruppe 		33) Nettomasse kg/l 	
34) Hinweis auf Sondervorschriften 		35) Francatur EXW		36) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet	
37) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 35379341		38) Auftragsnummer Kunde 		39) Kontierung 	
40) Transportmittel-Nr. 		41) LKW-Code 		42) Abrechnungs-Schl. 	
43) Nat.spediz 		44) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		45) KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)	
46) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z		47) Data 		48) Ora 	
49) firma 		50) Firmenstempel/Unterschrift 		51) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FPI) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
52) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neusten Fassung.		53) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FPI) Euro-Gitter-Pal. (GP)		54) 46) für Stabilimento di destinazione	
(Platz für Barcodefelder)					

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49307782	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2018-12-03		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49307782		9) Versandspediteur SELF-COLLECTOR		10) Spediteur-Nr. 0196	
11) Destinät. Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod.cl. 24466		DIVER	
14) Anliefer-/Abloadestelle Magna PT S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen			
		16) Eintreff-Datum		17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit 35379341		19) Numero 2		20) Packaging Type MW PAL	
21) Inhalt Radial-Nadelkraenze		22) Inhalt Radial-Nadelkraenze		23) Lademittelgewicht kg 58,3	
24) Bruttogewicht kg 132,7		25) Tot.		26) Rauminhalt m3/Lademeter	
27) Summen		28) Pag. succes			
29) Gefahrgut UN-Nr.:		Gefahrgut-Bezeichnung			
Gefahrzettelnummer-Nr.		Verpackungsgruppe		Nettomasse kg/l	
Hinweise auf Sondervorschriften					
30) Francatur EXW		31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet		32) Versender-Nachnahme	
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 35379341		34) Auftragsnummer Kunde		35) Kontierung	
		36) Transportmittel-Nr.			
		37) LKW-Code			
		38) Nat.spediz		39) Abrechnungs-Schl.	
40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten. V. Dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Z			
Data		Ora		firma	
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neuesten Fassung.		42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		44) für Stabilimento di destinazione	
		(Platz für Barcodefelder)			

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Herzogenaurach Germany		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR № 962992 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Befrachtung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																									
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Mag. S. p. A. V. Dei Cidamini 70026 Modugno Italy		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) ELBRUS CARGO Piotr Pietrzak 43-438 Brenna, ul. Cicha 23 tel. +48 692 460 160 info@elbruscargo.pl NIP PL-548-242-64-08 REGON 240386462																																									
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) V. Dei Cidamini 70026 Herzogenaurach Germany		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																									
4 Miejsce i data przejęcia towarów (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Herzogenaurach 3/12/2018		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																									
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																											
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 4 pallets		7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 232 kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																																				
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta /Währung/ /Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Przewoźne/Przewożny /Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo/Zuschläge/ Balanço</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty/Nebengebühren /Supplern. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by				Przewoźne/Przewożny /Carriage charges				Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions				Saldo/Zuschläge/ Balanço				Dopłaty/Nebengebühren /Supplern. charges				Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid			
20	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																								
Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by																																											
Przewoźne/Przewożny /Carriage charges																																											
Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions																																											
Saldo/Zuschläge/ Balanço																																											
Dopłaty/Nebengebühren /Supplern. charges																																											
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous																																											
Ubezpieczenie																																											
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid																																											
14 Postanowienia dotyczące przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /Freight Carriage paid Przewoźne nieopłacone /Unfreight Carriage forward		15 Zapłać /Rückzahlung/ Cash on deliver QUEINNE+NAGEL S.r.l. 70026 Modugno (BA)		24 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) ELBRUS CARGO Piotr Pietrzak 43-438 Brenna, ul. Cicha 23 tel. +48 692 460 160 info@elbruscargo.pl NIP PL-548-242-64-08 REGON 240386462																																							
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Herzogenaurach		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Herzogenaurach		24 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee QUEINNE+NAGEL S.r.l. 70026 Modugno (BA) 04 DIC 2018 "Ricevuta con riserva di qualità e quantità"																																							